

# **Deklaracja Zgodności UE**

**EU Declaration of Conformity**

**Nr No. 1.2/2022**



**Model produktu / Product model**

**Zbiorniki buforowe**  
*Buffer tanks*

**Producent / Manufacturer:**

**AQUATEC SYSTEMS Sp. z o.o.**  
ul. Jana Heweliusza 11/811  
80-890 Gdańsk, Polska

**Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.**

*This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.*

**Przedmiot deklaracji / Object of the declaration:**

**Zbiorniki buforowe typu:**  
*Buffer tanks, type:*

**BVE, BVF, BVS, BVT, BVE-B, BVF-B, BVS-B, BVT-B**

**Przeznaczone do przechowywania i przekazywania ciepła wody w instalacji grzewczej**  
*Designed for storing and transferring water heat in a heating system*

**Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji spełnia wymogi następujących Dyrektyw i Rozporządzeń:**

*The object of this declaration described above meets the requirements of the following directives and regulations:*

<b>2014/68/EU</b>	<b>Dyrektywa Urządzeń Ciśnieniowych (PED)</b> <i>Pressure Equipment Directive (PED)</i>
<b>2009/125/EC</b>	<b>Dyrektywa Ekoprojektu</b> <i>Ecodesign Directive</i>
<b>(EU) 814/2013</b>	<b>Rozporządzenie Komisji (UE)</b> <i>Commission Regulation (EU)</i>
<b>(EU) 812/2013</b>	<b>Rozporządzenie Delegowane Komisji (UE)</b> <i>Commission Delegated Regulation (EU)</i>
<b>(EU) 2017/1369</b>	<b>Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE)</b> <i>Regulation of the European Parliament and of the Council (EU)</i>

**AQUATEC SYSTEMS Sp. z o.o. deklaruje z pełną odpowiedzialnością, iż wyroby wymienione w tej deklaracji są zgodne z postanowieniami wymienionych Dyrektyw i Rozporządzeń.**

*AQUATEC SYSTEMS Sp. z o.o. declares with full responsibility that the products mentioned in this declaration comply with the provisions of the Directives and Regulations mentioned.*

**Produkty zostały zaprojektowane i wytworzone zgodnie z uznaną praktyką inżynierską oraz zgodnie z Art. 4 ust. 3 Dyrektywy 2014/68/EU wprowadzone na rynek bez oznakowania CE.**

*The products have been designed and manufactured in accordance with the sound engineering practice (SEP) and according to Art. 4 p. 3 of 2014/68/EU Directive have been placed on the market without CE-marking.*

**Gdańsk, 01.08.2022**

*(miejsce i data wystawienia)*

*(place and date of issue)*

**AQUATEC SYSTEMS Sp. z o.o.**

*(prezes zarządu)*

*(chairman of the board)*

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "R. Sterniński".

Robert Sterniński

## Zastosowane standardy / Applied standards

### PN-EN 12897 Wodociągi -- Specyfikacja ogrzewanych pośrednio, nieodpowietrzanych (zamkniętych) pojemnościowych podgrzewaczy wody

EN 12897 Water supply – specification for indirectly heated unvented (closed) storage water heaters

### PN-EN 13445-3 Nieogrzewane płomieniem zbiorniki ciśnieniowe -- Część 3: Projektowanie

EN 13445-3 Unfired pressure vessels – Part 3: Design

### TS 736 Podgrzewacze Wody (Wymienniki Ciepła)

TS 736 Water Heaters (Heat Exchangers)

### DIN 4753 - Podgrzewacze wody i instalacje przygotowania ciepłej wody użytkowej i produkcyjnej – Część 3: ochrona przed korozją po stronie wodnej przez emaliowanie; wymagania i badanie

DIN 4753-3 Water heaters, water heating installations and storage water heaters for drinking water – Part 3: Corrosion protection on the water side by enamelling and cathodic protection – Requirements and testing

### TS ISO 1129 Rury stalowe do kotłów, przegrzewaczy i wymienników ciepła - Tolerancje wymiarów i konwencjonalne masy na jednostkę długości

TS ISO 1129 Steel tubes for boilers, super heaters and heat exchangers – Dimensions tolerances and conventional masses per unit length

## Opis produktu / Product description

<b>Model</b> <i>Model</i>	<b>Dopuszczalne ciśnienie pracy</b> <i>Working pressure allowed</i> <b>(Bar)</b>	<b>Ciśnienie projektowe</b> <i>Design pressure</i> <b>(Bar)</b>	<b>Ciśnienie testowane</b> <i>Test pressure</i> <b>(Bar)</b>	<b>Temperatura robocza</b> <i>Working pressure</i> <b>(°C)</b>	<b>Objętość</b> <i>Volume</i> <b>(Lt)</b>	<b>Płyn</b> <i>Fluid</i>
BVE	Max. 10	10	14,3	95	100 - 5000	<b>Grupa 2</b> <i>Group 2</i>
BVF					100 - 5000	
BVS					100 - 5000	
BVT					100 - 5000	
BVE-B					100 - 5000	
BVF-B					100 - 5000	
BVS-B					100 - 5000	
BVT-B					100 - 5000	